

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 81 (1990)

**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Die Weber-Gruppe ist ein international tätiger Hersteller von elektrotechnischen Apparaten. Mit unseren europäischen Tochtergesellschaften zählen wir insgesamt 1000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.**

Sind Sie der Elektrotechniker aus der Branche **Niederspannungsverteilungen** dem wir als

## Leiter Product-Management

eine verantwortungsvolle Funktion übertragen können?

### Ihre Aufgaben:

- Mitarbeit bei der Strategieformulierung
- Erarbeitung des Sortimentskonzeptes
- Koordination von Neuentwicklungen und Sortimentskooperationen
- Führung des Product-Manager-Teams
- Analyse der sortimentsrelevanten Markt-, Konkurrenz- und Unternehmensdaten
- Überwachung des Sortiments bezüglich Marktkonformität, Qualität und Rentabilität

### Ihre Produkte:

- Schalt- und Sicherungsgeräte
- Leitungsschutzschalter
- elektrotechnische Apparate und Systeme für Niederspannungsverteilungen

### Ihr Profil:

- fundierte elektrotechnische Ausbildung (Ing. HTL)
- Erfahrung im Bereich Niederspannungsverteilungen
- Zusatzausbildung und Erfahrung im Marketing
- mehrere Jahre Praxis in ähnlicher Funktion
- sehr gute Englischkenntnisse
- Führungseigenschaften

Ist diese unternehmerische Aufgabe im Marketing **eine neue Herausforderung für Sie?**

Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte an unseren Personalleiter, Herrn R. Hartmann, der Ihnen auch gerne ergänzende telefonische Auskünfte gibt.



Weber AG  
Elektrotechnische Apparate  
und Systeme  
Sedelstrasse 2  
6020 Emmenbrücke  
Tel. 041-50 70 00

## ELEKTRIZITÄTSWERK

Unser Betrieb versorgt die beiden Bergkurorte St.Moritz und Celerina mit elektrischer Energie, die wir zum Teil mit einem eigenen Kraftwerk produzieren. Wir beschäftigen 25 Mitarbeiter.

Wir suchen einen

## Elektro- ingenieur HTL

dem wir die folgenden Aufgaben übertragen wollen:

- Stellvertreter des Betriebsleiters
- Führen des technischen Büros und der Netzabteilung
- Durchführen aller nötigen technischen, organisatorischen und administrativen Arbeiten, die in einem modernen Netzbetrieb auftreten

Wir wenden uns an einen jüngeren Allrounder (auch mit entsprechender anderer Ausbildung), der Freude an einem weitgespannten Tätigkeitsfeld und am Umgang mit Menschen hat.

Praxis in einem EW, Kenntnisse in Fernwirktechnik (Betriebswarte im Aufbau begriffen) sowie eine selbständige Arbeitsweise wären zu Ihrem Vorteil.

Wir können Ihnen angenehme und fortschrittliche Bedingungen in einem modernen Betrieb bieten.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, so erwarten wir mit Interesse Ihre Bewerbung. Für Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung, Tel. 082 / 3 33 95 (Betriebsleiter H. Loser)

**Elektrizitätswerk St.Moritz**  
Postfach 314, 7500 St.Moritz

Als Ingenieurbüro für Messungen und Fehlerortungen an Kabelanlagen sowie einem Handelsbetrieb für Prüf- und Messgeräte suchen wir zur Ergänzung unseres Teams einen

## Elektroingenieur HTL

oder

## Techniker TS

für Fehlerortungen an Kabelanlagen mit einem Messfahrzeug in der ganzen Schweiz und in Süddeutschland.

### Wir erwarten:

- wenn möglich Erfahrungen mit Kabelanlagen
- Freude am selbständigen Arbeiten und Lösen von Problemen
- Bereitschaft zu unregelmässiger Arbeitszeit und Pikettdienst

### Wir bieten:

- Einführung in die Kabelfehlerortung
- kollegiales kleines Team
- moderne Sozialleistungen
- zeitgemässe Entlohnung

Interessenten bitten wir um eine schriftliche Bewerbung an:

# Gasenzer & Co.

PRÜF- UND MESSTECHNIK

Lochacker 11, CH-8340 Hinwil

526

## Als Ingenieur HTL zur BKW.

Die BKW sucht für die **Informationstechnische Abteilung in Nidau** einen Ingenieur HTL der Fachrichtung Nachrichtentechnik oder Computertechnik, wenn möglich mit praktischer Erfahrung.

Zum Aufgabenbereich gehören selbständige Projektierung, Beschaffung, Datenengineering und Inbetriebnahme informationstechnischer Anlagen für die Fernüberwachung und -steuerung unserer Kraftwerke und Unterstationen. Nach entsprechend sorgfältiger Einarbeitung ist die Mitarbeit am im Bau befindlichen Betriebsführungssystem vorgesehen.

Arbeiten Sie gerne im Team und mit modernen Mitteln (PC und DEC-Computer), so wenden Sie sich bitte mit den üblichen Unterlagen an die Bernischen Kraftwerke AG, Informationstechnische Abteilung, Dr. Schneiderstrasse 10, 2560 Nidau. Für allfällige Fragen erreichen Sie uns über Telefon 032/51 73 21 (bitte Herrn Bernoulli verlangen).

# B K W

531

## Führungsaufgabe für Ingenieur

### ... aber nicht immer im Büro!

Die Fernverteilung elektrischer Energie in Hoch- und Niederspannungsnetzen – tief im Boden oder hoch über den Baumwipfeln – hat Vergangenheit und eine sichere Zukunft.

Für einen seit über 30 Jahren in diesem Bereich spezialisierten mittelgrossen Betrieb in der Nordostschweiz suche ich im Rahmen der Nachfolgeplanung einen ca. 30-45jährigen

## Ingenieur HTL als Abteilungsleiter «Montage»

- In dieser vielseitigen Führungsaufgabe tragen Sie die organisatorische, personelle und betriebswirtschaftliche Verantwortung für einen Bereich mit ca. 25 Mitarbeitern. Sie sind direkt dem Geschäftsleiter unterstellt.
- Sie sind der kompetente Gesprächspartner der Kunden, zu denen hauptsächlich Elektrizitätsgesellschaften, Behörden und Betriebe des öffentlichen Verkehrs in der ganzen Schweiz gehören. Ihre Kontaktfähigkeit, Ihr Organisationstalent und Ihre Bereitschaft zu einer Tätigkeit bis zu ca. 40% «im Gelände» oder bei den Kunden sind wichtige Voraussetzungen für den Erfolg.
- Als unternehmerisch denkender, flexibler «Allrounder» – evtl. mit Erfahrungen aus den Gebieten BAU, ELEKTRO, MASCHINEN oder VERMESSUNGSTECHNIK – haben Sie Gelegenheit, sich in die fachlichen und branchenspezifischen Fragen einzuarbeiten.

Ich orientiere Sie gerne telefonisch über diese Stelle und versichere Ihnen, Ihre Bewerbung mit der gewünschten Diskretion zu bearbeiten. Rufen Sie einfach an oder senden Sie Ihre Unterlagen an:

Herbert Fend, Ing. HTL, MANPOWER KaderKarriere  
Industrie + Technik, Klosbachstrasse 2, Postfach 151  
8032 Zürich, Tel. (01) 383 01 02/Direktwahl (01) 383 93 85

516



**KaderKarriere**  
Ein Geschäftsbereich der Manpower für Kadersuche  
Zürich • Lausanne • Genf



## Die Zukunft: Radio-Datenübertragung

Ihre Chance mit uns: Wir führen ein weltweit einzigartiges System der RF-Datenübertragung ein zum Einsatz bei Grossfirmen in den Bereichen Logistik und Lagerbewirtschaftung in der Schweiz, in der BR Deutschland und in Österreich. In diesem Zusammenhang bietet sich eine selbständige, verantwortungsvolle

## Verkaufsaufgabe für Elektroniker TS oder HTL

Dazu müssen Sie in etwas mitbringen:

- abgeschlossene Ausbildung als Elektroniker oder FEAM Stufe TS oder HTL
- gute EDV-Kenntnisse
- Verkaufserfahrung, verhandlungsgewohnt
- gute englische Sprachkenntnisse mündlich und schriftlich
- französische Sprachkenntnisse würden helfen
- Bereitschaft zu reisen

Wir bieten Mitarbeit in kleinem, dynamischem Team in Zürich-West mit Freiraum zur Entfaltung der eigenen Initiative, leistungs- und anspruchsgemässer Salarierung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an Chiffre 44-047270, Publicitas, Postfach, 8021 Zürich.

519

## Marketing und Verkauf International

Unser Kunde ist ein schweizerisches, national und vor allem international tätiges, profiliertes Unternehmen der Elektroindustrie in der Nordwestschweiz. Eine über Jahre konsequente Spezialisierung, Kundennähe und die effiziente Bearbeitung des Marktes sind die Basis des langjährigen Erfolges. Wir suchen einen kompetenten, etwa 40jährigen

## Verkaufsleiter

mit einem abgeschlossenen Studium als **Elektroingenieur ETH/HTL** und idealerweise einer betriebswirtschaftlichen Weiterbildung. Die anspruchsvolle Führungsaufgabe verlangt mehrjährige Praxis im Verkauf von Investitionsgütern (Apparate, Systeme). Die Führung des Mitarbeiterstabes, die Budgetverantwortung und die Exportfinanzierung sind unter anderem weitere Aufgaben dieser attraktiven

## Kaderposition

Sie sind initiativ, kooperativ, besitzen Verhandlungsgeschick und ein gesundes Mass an Durchsetzungskraft. Sehr gute Englischkenntnisse sind notwendig. Weitere Sprachkenntnisse in Französisch und/oder Spanisch wären von Vorteil.

Die Stelle ist den hohen Anforderungen entsprechend gut dotiert und bietet Ihnen eine interessante Zukunft in einem renommierten Unternehmen.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, erwarten wir Ihren Anruf oder Ihre Bewerbung. Einen ausführlichen Stellenbeschrieb können Sie bei uns verlangen. In einem persönlichen Gespräch werden wir Sie weiter informieren. Absolute Diskretion und objektive Beratung sind für uns selbstverständlich.

**BERATUNGSBÜRO FÜR KADERPERSONAL**  
Löwenstrasse 40 8001 Zürich Telefon 01-221 22 30

528

Stadt Kreuzlingen  
Elektrizitätswerk



Damit wir die Aufgaben beim Ausbau unserer Verteilanlagen den zukünftigen Bedürfnissen entsprechend planen können, suchen wir einen

## Elektroingenieur als Chef technisches Büro

der in enger Zusammenarbeit mit dem Leiter des Elektrizitätswerkes für die Projektierung sämtlicher Belange unser Mittel- und Niederspannungsnetze verantwortlich sein wird.

Studien im Zusammenhang mit Alternativenergieanlagen, sowie der Weiterausbau unserer modernen Netzleitstelle mit einem umfangreichen Fernwirknetz sind weitere interessante Tätigkeiten, die wir einem selbständigen Ingenieur HTL (Richtung Starkstrom oder Energietechnik) übertragen möchten.

Zur Durchführung von Studien, Berechnungs- und Planungsaufgaben stehen moderne Informatikmittel zur Verfügung.

Wir bieten eine umfassende Einführung, stete Weiterbildungsmöglichkeiten, ein angenehmes Arbeitsklima und fortschrittliche Arbeitsbedingungen.

Gute Voraussetzungen zur Übernahme dieser Kaderposition sind eine Grundausbildung als Elektromonteur oder Elektrozeichner und einige Jahre Industrie- oder EW-Erfahrung als Ingenieur.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an unseren Leiter Elektrizitätswerk, Herr U. Büchsel, der Interessenten gerne weitere Auskünfte erteilt. Wir freuen uns auf Ihren Anruf: Tel. G 072 / 72 41 71 oder abends P 072 / 72 42 92.

**Betriebsleitung Elektrizitätswerk Kreuzlingen**  
Nationalstrasse 27, 8280 Kreuzlingen

532



## Stadt Murten

Für die Industriellen Betriebe der Stadt Murten wird ein

# Elektroingenieur HTL

zur Neubesetzung der Stelle des

## Betriebsleiters

gesucht.

### Arbeitsgebiete:

- Betrieb und Unterhalt des Mittel- und Niederspannungsnetzes dreier Gemeinden
- Planung und Ausbau der Energieverteilanlagen und Transformatorenstationen
- Führung des Elektro-Installationsbetriebes
- Betrieb, Unterhalt und Ausbau der Wasserversorgung mit Quellfassungen, Pumpwerken und Seewasseraufbereitung
- Betrieb, Unterhalt und Ausbau der Erdgasversorgung
- Führung des gesamten Personals

### Wir erwarten:

- Diplomabschluss an einer Höheren Technischen Lehranstalt in Fachrichtung Starkstromtechnik
- EDV-Kenntnisse und deren Anwendung
- wenn möglich Praxis auf einem der erwähnten Gebiete
- deutsch- und französischsprachig
- angenehme Umgangsformen und Verhandlungsgeschick

### Wir bieten:

- eine selbständige, verantwortungsvolle Tätigkeit im Innen- und Aussendienst mit vielseitigen Kontakten zu Kunden und Behörden
- zeitgemässe Besoldung und ausgebaute Sozialleistungen

Weitere Auskünfte erteilt Herr Eugen Herren, Vizestadtammann (Tel. Büro 037 / 71 22 57, Privat 037 / 71 14 27)

Qualifizierte Bewerber richten ihre handgeschriebene Offerte mit den üblichen Unterlagen und Referenzen bis zum **20. Februar 1990** an den **Gemeinderat der Stadt Murten**.

Der Gemeinderat

523

# 01/207 86 32

Direktwahl zu Ihrem Zielpublikum.

Elektroingenieure ETH/HTL  
Leser des Bulletin SEV/VSE  
mit Einkaufsentscheiden



Kanton St.Gallen

Das **Strasseninspektorat** sucht für den Unterhalt der elektrischen Anlagen der Nationalstrassen (SOS-Telefon, elektronische Steuerungen, Notstromanlagen, Strassen- und Tunnelbeleuchtungen) einen

## Betriebselektriker

mit abgeschlossener Berufslehre.

Erwünscht sind theoretische Kenntnisse und praktische Erfahrungen auf elektronischen Steuerungen. Erforderlich ist der Führerausweis Kat. B. Es handelt sich um eine verantwortungsvolle, vielseitige und selbständige Tätigkeit. Stellenantritt nach Vereinbarung.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie an das Baudepartement des Kantons St.Gallen, Lämmlibrunnenstrasse 54, 9001 St.Gallen. Auskünfte erteilt Ihnen gern der Leiter Elektroplanung, August Heuberger, St.Gallen, Tel. 071 / 21 30 64.

518



### Städtische Werke Grenchen

Der bisherige Installationschef unseres **Elektrizitätswerkes** übernimmt nach acht Jahren werkitern eine neue Kaderstelle. Wir suchen deshalb für die selbständige Leitung dieser Abteilung einen

## eidg. dipl. Elektro-Installateur

Zur Zeit beträgt der Personalbestand der Installationsabteilung 12 Mitarbeiter inkl. Lehrlinge. Der Betriebsleiter, Herr Hanspeter Wartenweiler, gibt Ihnen auf telefonische Anfragen gerne weiter Auskunft (065 51 51 51).

Anmeldungen sind bis zum 22. Februar 1990 zu richten an:

**Städtisches Personalamt**  
**Bahnhofstrasse 23**  
**2540 Grenchen**

520





Ingenieurschule Biel  
Ecole d'Ingénieurs Bienne

Infolge altersbedingter Rücktritte suchen wir für unsere **Abteilung Elektrotechnik** hauptamtliche

## Dozenten für elektrotechn. Fächer

Das Lehrpensum wird je nach Erfahrung des Kandidaten zusammengesetzt aus:

Lineare Netzwerke, Theorie der elektromagnetischen Felder, Halbleiterphysik und -schaltungstechnik, digitale und analoge Elektronik, Grundlagen der elektrischen Maschinen.

Interessenten mit abgeschlossener Hochschulbildung in Elektrotechnik oder Physik und mehrjähriger erfolgreicher Praxis, die fähig sind, in Zusammenarbeit mit Kollegen einen modernen, **zweisprachigen** (deutsch/französisch) Unterricht aufzubauen, verlangen die Bewerbungsunterlagen beim Direktionssekretariat der **Ingenieurschule Biel**, Seevorstadt 103, 2501 Biel (Telefon 032 / 27 32 02).

524

## Als Ingenieur HTL zur BKW.

Unsere Gruppe Planung und Koordinierung in der Direktion «Bau und Unterhalt» sucht einen einsatzfreudigen Ingenieur HTL mit Fachbereichsabschluss auf Elektro-, Maschinen- oder Betriebstechnik.

Sie übernehmen eine vielfältige Planungsaufgabe im Unterhaltsbereich für Produktions-, Übertragungs- und Grobverteilanlagen. Sie erarbeiten Kurz-, Mittel- und Langfristpläne für die vorbeugende Instandhaltung nach betriebswirtschaftlichen Gesichtspunkten. Dazu stehen Ihnen modernste EDV-Arbeitsmittel zur Verfügung. Eine umfassende Einführung und Weiterbildungsmöglichkeiten können wir Ihnen zusichern. Über weitere Einzelheiten orientiert Sie gerne Herr P. Meyes.

Wenn Sie sich für diese selbständige Tätigkeit interessieren, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an: Bernische Kraftwerke AG, Abteilung Personal und Schulung (Ref. Stab IV), Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25, Tel. 031/40 51 11.

**B K W** <sup>®</sup>

529

## Elektroingenieur HTL

### als Assistent des Abteilungsleiters

#### Raum Basel

Unsere Auftraggeberin, die Tochtergesellschaft eines Grosskonzerns, ist auf dem Gebiet der **Elektro- und Nachrichtentechnik** weltweit tätig. Als fortschrittliches Unternehmen sorgt es rechtzeitig für **Kadernachwuchs**.

Sie sind ein junger **Elektroingenieur HTL** und suchen eine **entwicklungsfähige** Stelle, wo Sie sorgfältig eingeführt werden. Sie unterstützen den Abteilungsleiter im Bereich **Kabel, blanke Leiter**, in technischer und administrativer Hinsicht, und nutzen dabei Ihr Organisationstalent und Ihre Englischkenntnisse.

Ihr Einsatz wird mit Aufstiegsmöglichkeiten, zeitgemässer Entlohnung und guten Sozialleistungen anerkannt.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Rufen Sie uns an – **Frau R. Reichmuth** erteilt Ihnen gerne nähere Auskunft – oder senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, welche wir nur mit Ihrem Einverständnis weiterleiten.

Kennziffer MB 7010



Personalberatung

Bahnhofstrasse 11

CH-4133 Pratteln

Telefon 061 821 50 50

Fax 061 821 50 68



Schweizerischer Technischer Verband STV · Union Technique Suisse UTS · Associazione Tecnica Svizzera ATS

515





Wir sind ein mittelgrosses Unternehmen im **Freileitungs- und Kabelbau** und seit über 30 Jahren im Bereich der Elektrizitätsverteilung tätig.

In unser Projektierungsteam suchen wir einen Mitarbeiter, der mit Initiative und Freude Projektierungs- und Bauleitungsaufgaben übernehmen möchte.

Einem einsatzfreudigen

## Ingenieur HTL

aus der **Elektro-, Maschinen- oder Baubranche mit EDV-Kenntnissen** bieten wir die Gelegenheit, sein Fachwissen in einem interessanten Tätigkeitsgebiet für **Projektierungsaufgaben** anzuwenden.

Wenn Sie eine abwechslungsreiche Tätigkeit suchen, richten Sie bitte Ihre Kurzbewerbung an

Direktion

**LEBAG Leitungs- und Elektrobau AG**

Postfach, 5430 Wettingen

526



**LES SERVICES INDUSTRIELS DE LA COMMUNE DE SIERRE**

recherchent un

## assistant de direction

pour collaborer à toutes les tâches de direction et plus particulièrement dans les domaines suivants:

- étude, planification et réalisation des infrastructures pour la production et la distribution des énergies (électricité, gaz, eau, etc.)
- participation à la gestion des usines électriques de partenaires
- analyse, planification et introduction des moyens informatiques pour la gestion des réseaux, le dessin assisté et le cadastre souterrain
- étude d'organisation fonctionnelle, contrats de partenaires, conventions, etc.

### Ce poste exige:

- diplôme d'ingénieur EPF ou ETS, de préférence en électricité
- bonnes connaissances des moyens informatiques
- aptitudes pour les branches touchant la gestion d'entreprise
- esprit d'initiative et sens de l'organisation
- bonnes connaissances de l'allemand

### Ce poste offre:

- des perspectives d'avenir intéressantes dans une entreprise d'une centaine de collaborateurs
- un salaire en rapport avec les exigences, basé sur un système de rétribution moderne
- les avantages sociaux propres à une administration.

Les offres manuscrites, accompagnées des documents usuels, doivent être adressées à la **Direction des Services Industriels de la Commune de Sierre, case postale 688, 3960 Sierre.**

533

## SIEMENS-ALBIS

### Teamwork mit klugen Köpfen!

Siemens-Albis bietet einem **initiativen, ehrgeizigen El. Monteur/El. Installateur oder El. Mechaniker** mit einem TS-Abschluss einen attraktiven Job als

## Projektkoordinator

**für Automatisierungsaufgaben in der Elektrizitätswirtschaft**

Sie sind zwischen 25 und 40 Jahre jung und haben idealerweise bereits Erfahrung in der Montage oder Projektierung/Planung im Anlagenbau.

Ein erfahrenes Team erleichtert Ihnen den Einstieg bei Siemens. Eine gründliche Einführung (Aus- und Weiterbildung) in Ihr neues Aufgabengebiet im In- und Ausland ist eine ideale Voraussetzung für Ihren erfolgreichen Start bei uns!

### Interessiert?

Herr Th. Wildi von der Personalabteilung (Tel. 01/495 50 08) gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte über diese Herausforderung.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:  
Siemens-Albis AG, Personalabteilung, Albisriederstr. 245, 8047 Zürich,  
Tel. 01/495 31 11 (Zentrale)

527



## L'Administration Communale Lausannoise

cherche

### ingénieur ETS d'exploitation (division exploitation)

titulaire du diplôme d'ingénieur ETS. Avoir de l'intérêt pour l'exploitation des réseaux électriques en moyenne et basse tension. Travaux et études liés à l'exploitation d'un réseau urbain de distribution d'électricité. Avoir des connaissances de mesurage et en informatique. Le candidat sera astreint à un service de piquet. Etre en possession d'un permis de conduire.

Offres manuscrites à adresser à la direction des **Services industriels, Service de l'électricité, case postale 312, 1000 Lausanne 9.**

Tout emploi est offert aux femmes et aux hommes.

522

**MAAG**  
ZURICH

wir sind a<sub>n</sub>d<sup>e</sup>r<sub>s</sub>

Als führendes Unternehmen in der Verzahntechnik sind wir weltbekannt. Damit das so bleibt, benötigen wir für die Verstärkung unseres Teams einen

### Elektromonteur/ Betriebselektriker

zur fachgerechten Wartung unserer elektrotechnischen Einrichtungen.

Ihr Hauptaufgabengebiet umfasst:

- **Elektroinstallation**
- **Wartung unserer Werkzeugmaschinen**
- **Mitarbeit bei der Störungsbehebung unserer Betriebssysteme**

Wir wünschen uns einen gelernten Elektromonteur, für den selbständiges und fachgerechtes Arbeiten keine Fremdwörter sind.

Wenn Sie zudem bereit sind, in Notsituationen auch einmal Überstunden zu leisten, würden wir Sie gerne näher kennenlernen.

Unser Herr Th. Koller wird sich freuen, Ihnen mehr über unsere Firma, Anstellungsbedingungen und Weiterbildungsmöglichkeiten zu erzählen.

**Maag-Zahnräder AG**

Hardstrasse 219, 8023 Zürich, 01/2787553

510

**Basel-Stadt**

Industrielle Werke Basel

### Engagement in der Energiewirtschaft

Unser Unternehmen ist für die Versorgung eines grossen, mehrheitlich städtischen Gebietes mit **Elektrizität, Fernwärme, Gas und Wasser** verantwortlich. Aktuellere denn je sind heute die Probleme im Bereich der Energiewirtschaft, die es zu lösen gilt. Unserem

### Direktionsstab

sind die Durchführung von Studien, die Erarbeitung von Entscheidungsgrundlagen für die langfristige Bedarfsplanung, für die Tarifgestaltung sowie Abklärungen in Zusammenarbeit mit unseren verschiedenen Partnergesellschaften übertragen. Zur Ergänzung des kleinen Teams des Direktionsstabes suchen wir einen

### dipl. Ingenieur ETH

Von unserem neuen Mitarbeiter erwarten wir eine fundierte technische Ausbildungsgrundlage in der Fachrichtung **Elektro- oder Maschinenbau** sowie einige Jahre Praxis. Der ideale Bewerber ist selbständiges Arbeiten gewohnt und hat Interesse an wirtschaftlichen und finanziellen Problemen. Ferner sollte er Freude an interdisziplinärem Wirken und an der Mitarbeit von rechtlichen und politischen Aufgabenstellungen haben. Eine gute schriftliche Ausdrucksfähigkeit wird vorausgesetzt; Sprachkenntnisse in Französisch und Englisch sind erwünscht.

Der Chef des Direktionsstabes, Herr Leo Gärtner (Telefon 061 / 20 51 40), ist gerne bereit, Ihnen weitere Fragen zu beantworten.

Wenn Sie eine Herausforderung in der Energiewirtschaft suchen, würden wir uns freuen, Sie kennenzulernen.

Ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an den

**Personalchef der Industriellen Werke Basel**  
Herrn Markus Oppliger  
Postfach, 4008 Basel

530



# 3M

... Eine spannende Aufgabe, die man in «VOLT» nicht messen kann ...

Die «SCOTCH»-Produktgruppe für die Elektromontage, Nachrichtentechnik und die Elektroindustrie von 3M umfasst eine leistungsfähige Palette **moderner Anwendungstechnik**. Im Rahmen der Erweiterung unseres **Marketing-Teams** bietet sich für **SIE** die Chance für Ihren

## Einstieg ins Product-Management

Als **idealer Mitarbeiter** verfügen Sie über eine Grundausbildung im Sektor **Elektrotechnik**, eine kaufmännische Weiterbildung. Kunden- bzw. verkaufsorientierte Praxis ist von Vorteil.

Ihre **Weiterbildung im Marketing** (vielleicht beabsichtigen Sie den Kurs für **MARKETINGPLANER** mit eidg. Fachausweis zu absolvieren) ist für diese Tätigkeit sehr wertvoll. Wir stellen uns vor, dass Sie als sehr guter und vielseitiger Organisator und Realisator ideenreich und kontaktfähig sind, grossen Wert auf eine sehr selbständige, kooperative Zusammenarbeit in einem Team legen, im Alter zwischen 24 und 30 Jahren sind und gute Kenntnisse in Englisch und Französisch (mündlich) mitbringen.

Bei so viel Spannung sollten Sie nicht zögern, uns kennenzulernen.

Rufen Sie uns doch einfach an, Tel. 01/724 90 91, oder senden Sie uns Ihre Offerte.

Wir freuen uns, Sie kennenzulernen.

521

**3M (Schweiz) AG**  
Personalabteilung  
Eggstrasse 93, 8803 Rüschlikon

# 3M

## Inserentenverzeichnis

3M (Schweiz) AG, Rüschlikon	24
Asea Brown Boveri AG, Baden	102
Baer E. O., Bern	44
Brugg Kabel AG, Brugg	2
Câbleries de Cortailod, Cortailod	8
CMC Carl Maier + Cie. AG, Schaffhausen	10
De-Metall AG, Geroldswil	44
Elektron AG, Au/ZH	4
Etudes d'Ingénieurs Civils S.A., Zürich	101
GTE Sylvania S.A., Meyrin 1	36
Huber + Suhner AG, Herisau	18
Landis + Gyr Energy Management (Schweiz) AG, Zug	5
Lanz Oensingen AG, Oensingen	4
Matter Ulrich AG, Wohlen	24
Schweizer Reisekasse, Bern	44
Siemens Albis AG, Zürich	6/7
Winterhalter Bruno AG, St. Gallen	44

**Stelleninserate** 93-100

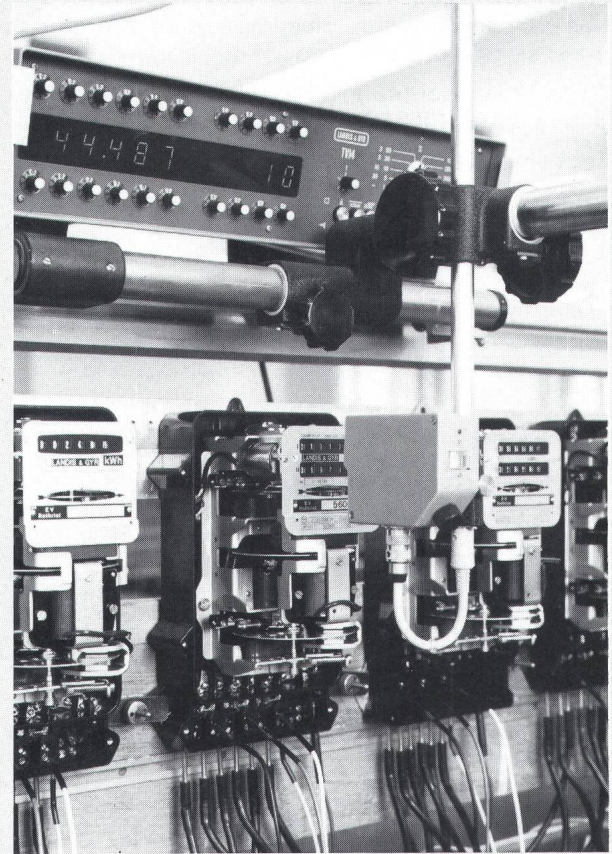
### Titelseite

Elec-Engineering S.A., Nyon

### Beilagen

E. Schweizer Electronic AG, Wetzikon

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein  
Association Suisse des Electriciens  
Associazione Svizzera degli Elettrotecnici  
Swiss Electrotechnical Association



## Die SEV-Prüfstelle Zürich

- **prüft** die Sicherheit elektrischer Niederspannungserzeugnisse
- **kalibriert** die Genauigkeit von elektrischen Messinstrumenten (Kalibrierdienst)
- **führt** Abnahmen, Expertisen und Beratungen durch

Unsere Fachspezialisten stehen Ihnen zur Verfügung. **Rufen Sie uns an!**

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein,  
Prüfstelle Zürich  
Seefeldstrasse 301,  
Postfach, 8034 Zürich  
Telefon 01 / 384 91 11  
Telefax 01 / 55 14 26  
Telex 817 431



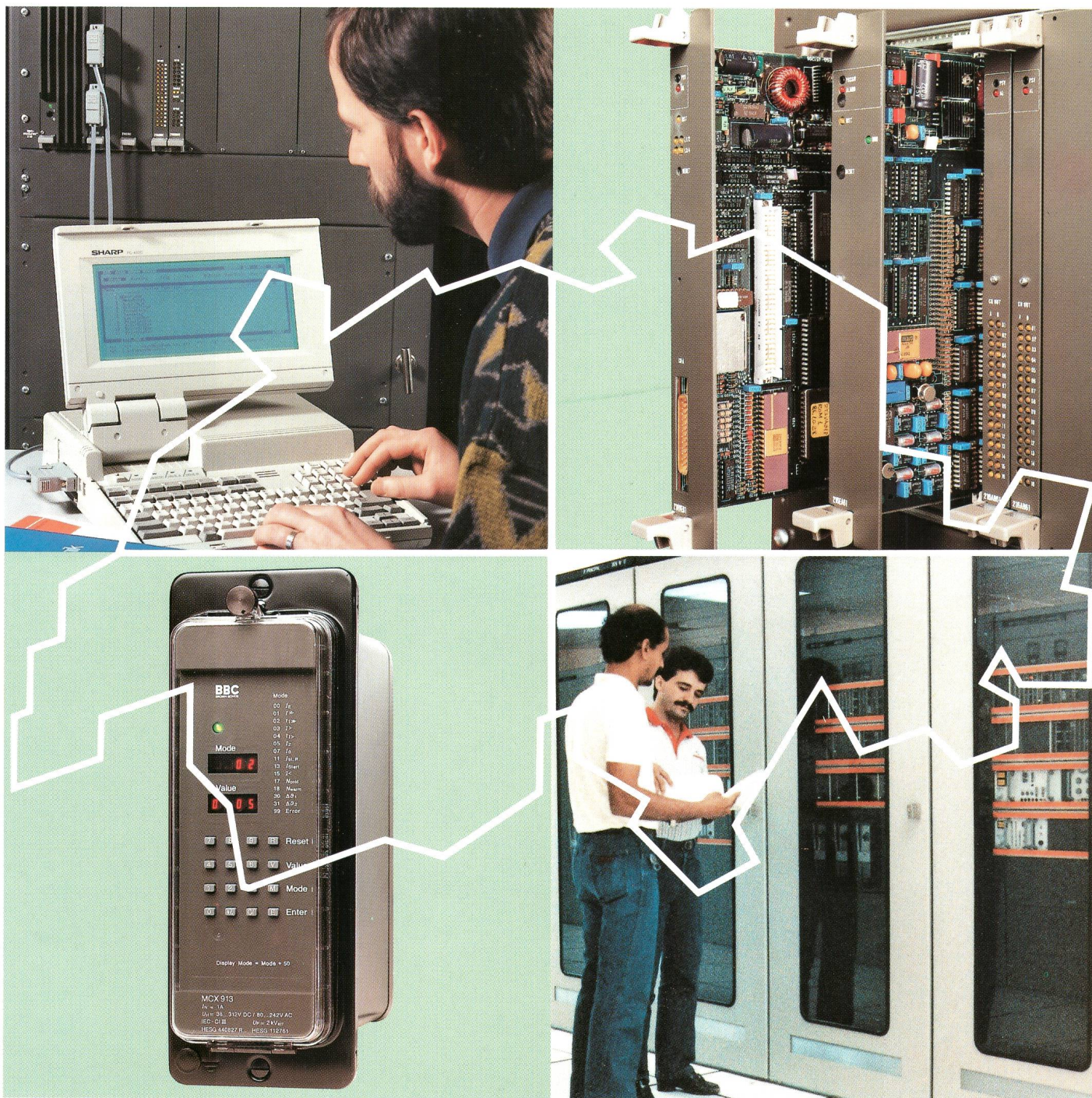






ABB zum Thema Schutztechnik

# Wir sorgen dafür, dass auch der schlimmste Blitz kein Donnerwetter verursacht.



M A C H

Asea Brown Boveri AG  
5401 Baden

**ABB**  
ASEA BROWN BOVERI